

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 8:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy Mojżesz powiedział do zgromadzenia: To sprawa, którą JAHWE przykazał uczynić.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy Mojżesz powiedział do zgromadzenia: Oto rzecz, której JAHWE polecił dopełnić.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Mojżesz powiedział do zgromadzenia: Oto co JAHWE rozkazał uczynić.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy rzekł Mojżesz do zgromadzenia: Toć jest słowo, które rozkazał Pan czynić.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	rzekł: Ta jest mowa, którą JAHWE rozkazał uczynić.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem Mojżesz powiedział do społeczności: Oto, co mi Pan kazał uczynić!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I rzekł Mojżesz do zboru: To nakazał Pan uczynić.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy Mojżesz powiedział do społeczności: Oto, co JAHWE nakazał uczynić.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy Mojżesz powiedział do zgromadzonych, co JAHWE kazał mu uczynić.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem Mojżesz tak rzekł do zebranych: - Jahwe polecił to uczynić!
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I Mosze powiedział do społeczności: To jest rzecz, którą Bóg nakazał wykonać.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказав Мойсей до зібрання: Це слово, яке заповів Господь чинити.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Mojżesz powiedział do zboru: Oto co rozkazał uczynić WIEKUISTY.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Mojżesz rzekł do zgromadzenia: "Oto, co JAHWE nakazał czynić".